

<b>STN</b>	<b>Ochrana zdravia a bezpečnosť pri zváraní a príbuzných procesoch</b> <b>Zariadenia na zachytávanie a separáciu plyných splodín pri zváraní</b> <b>Časť 2: Požiadavky na skúšanie a označovanie účinnosti separácie (ISO 21904-2: 2020)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 21904-2</b>  05 0607
------------	--	--

Health and safety in welding and allied processes - Equipment for capture and separation of welding fume - Part 2: Requirements for testing and marking of separation efficiency (ISO 21904-2:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/20

Obsahuje: EN ISO 21904-2:2020, ISO 21904-2:2020

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 15012-1 (05 0607) z októbra 2013

**130939**

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 21904-2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 25.160.01; 13.100

Supersedes EN ISO 15012-1:2013

English Version

Health and safety in welding and allied processes -  
Equipment for capture and separation of welding fume -  
Part 2: Requirements for testing and marking of  
separation efficiency (ISO 21904-2:2020)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes  
- Équipements de captage et de filtration des fumées -  
Partie 2: Exigences relatives aux essais et marquage de  
l'efficacité de séparation (ISO 21904-2:2020)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und  
bei verwandten Verfahren - Einrichtungen zum  
Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch - Teil 2:  
Anforderungen an Prüfung des Abscheidegrades (ISO  
21904-2:2020)

This European Standard was approved by CEN on 20 January 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 21904-2:2020 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 21904-2:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding and allied processes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15012-1:2013.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 21904-2:2020 has been approved by CEN as EN ISO 21904-2:2020 without any modification.

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 21904-2

First edition  
2020-02

---

---

## Health and safety in welding and allied processes — Equipment for capture and separation of welding fume —

### Part 2: Requirements for testing and marking of separation efficiency

*Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —  
Équipements de captage et de filtration des fumées —*

*Partie 2: Exigences relatives aux essais et marquage de l'efficacité de séparation*



Reference number  
ISO 21904-2:2020(E)

© ISO 2020

**ISO 21904-2:2020(E)****COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>2</b>
<b>5 Apparatus</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Test method</b> .....	<b>5</b>
6.1 Selection of test arrangement.....	5
6.2 Test conditions.....	5
6.3 Procedure.....	5
6.3.1 Source emission rate measurement.....	5
6.3.2 Equipment without filter cleaning system.....	5
6.3.3 Equipment with manually initiated filter cleaning system.....	7
6.3.4 Equipment with automatically initiated filter cleaning system.....	7
6.3.5 Equipment with electrostatic precipitators.....	8
6.4 Calculation of the separation efficiency.....	9
<b>7 Accuracy of measurement</b> .....	<b>9</b>
<b>8 Test report</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex A (informative) Test cabin</b> .....	<b>11</b>
<b>Annex B (informative) Welding fume source</b> .....	<b>12</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>14</b>

## ISO 21904-2:2020(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 9, *Health and safety*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

Official interpretations of ISO/TC 44 documents, where they exist, are available from this page: <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.

A list of all parts in the ISO 21904 series can be found on the ISO website.

This first edition cancels and replaces ISO 15012-1.



## **Introduction**

It is common practice in the fabrication industry to control exposure to welding fume using local exhaust ventilation equipment that, following capture and separation of the fume, returns the extracted air to the workplace or exhausts it to the atmosphere. It is important that such equipment has high separation efficiency so that as little fume as possible is recirculated or exhausted. This document has therefore been developed to specify a test method for determining the efficiency of welding fume separation equipment and the requirements of the test method.

# Health and safety in welding and allied processes — Equipment for capture and separation of welding fume —

## Part 2: Requirements for testing and marking of separation efficiency

### 1 Scope

This document specifies a method for testing equipment for the separation of welding fume in order to determine whether its separation efficiency meets specified requirements.

The method specified does not apply to testing of filter cartridges independent of the equipment in which they are intended to be used.

This document applies to equipment that is manufactured after its publication.

NOTE General ventilation systems are excluded from the Scope of ISO 21904-1.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2602:1980, *Statistical interpretation of test results — Estimation of the mean — Confidence interval*

ISO 15011-1:2009, *Health and safety in welding and allied processes — Laboratory method for sampling fume and gases — Part 1: Determination of fume emission rate during arc welding and collection of fume for analysis*

ISO 21904-1:2020, *Health and safety in welding and allied processes — Equipment for capture and separation of welding fume — Part 1: General requirements*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**